

Сверлильные станки серии **RAIL.40S**



Дата покупки станка:

Модель и серийный номер:

Место для наклейки

Оглавление

1. Описание станков	3
2. Инструкции по технике безопасности	4
3. Работа со станком	5
4. Техническое обслуживание	7
5. Гарантийные обязательства	8

	EAC
Series / Серия	RAIL
Name / Наименование	Magnetic drilling machine / Станок сверильный на магните
The country / Страна происхождения	CHINA / КИТАЙ
Manufacturer / Производитель	Euroboor BV Kryptonstraat 110, 2718 TD, Zoetermeer, The Netherlands
Manufacturer branch / Филиал производителя	ZHANGJIAGANG EUROBOOR METAL CONSTRUCTION INSTRUMENTS CO., LTD. HongJi Building, LiuShi Road, LiXiang Villiage, Tangshi, Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu, China 215600
Importer / Импортёр / Уполномоченное изготовителем лицо	ООО "ЕВРОБООР" 195213, Россия, город Санкт-Петербург, улица Латышских Стрелков, Дом 29, Корпус 4, Лит. А, Помещение 2-Н. Офис 1
Month and Year of production / Месяц и год производства	Дата изготовления (месяц и год) нанесена на изделие / индивидуальную упаковку изделия



Данное оборудование прошло все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки (подтверждения) соответствия и соответствует требованиям всех распространяющихся на данную продукцию технических регламентов Таможенного союза и Евразийского экономического союза.



Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Несоблюдение техники безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезной травме. Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования.



Установленный срок службы до первого капитального ремонта и установленный ресурс по точности составляет 14 лет.

1. Описание станков

RAIL.40S

Схема



1. Сверло
2. Ручки
3. Выключатель мотора
4. Выключатель магнита (функция отсутствует в данной модели)
5. Система быстрого зажима

Комплектация

1 x RAIL.40S сверлильный станок
3 x ручки
1 x шестигранный ключ 2.5 мм
1 x шестигранный ключ 4 мм
1 x шестигранный ключ 5 мм
1 x руководство пользователя
Адаптеры: S49, S54, TR68, UIC50, UIC54 and UIC60

Технические данные

Кольцевое сверло	Ø 12 - 36 мм
Длина	230 мм
Ширина	180 мм
Высота	495 – 610 мм
Свободный ход	155 мм
Мощность мотора	1150 Вт
Общая мощность	1200 Вт
Частота вращения	600 об / мин
Шпиндель (Weldon)	19,05 мм
Напряжение	220 - 240 В / 50 - 60 Гц

Дополнительные преимущества «S» версии станка.

Редуктор с масляной ванной. Мотор данного станка оснащён редуктором с масляной ванной. Смазка шестерен такого редуктора осуществляется не густой консистентной смазкой, а жидким маслом. На практике обычно густая смазка разбрасывается в стороны от вращающихся шестерен, в то время как жидкая смазка постоянно омывает трущиеся части. Таким образом редуктор с масляной ванной смазывается более эффективно, а смазка работает более экономично, ресурс станка продлевается.

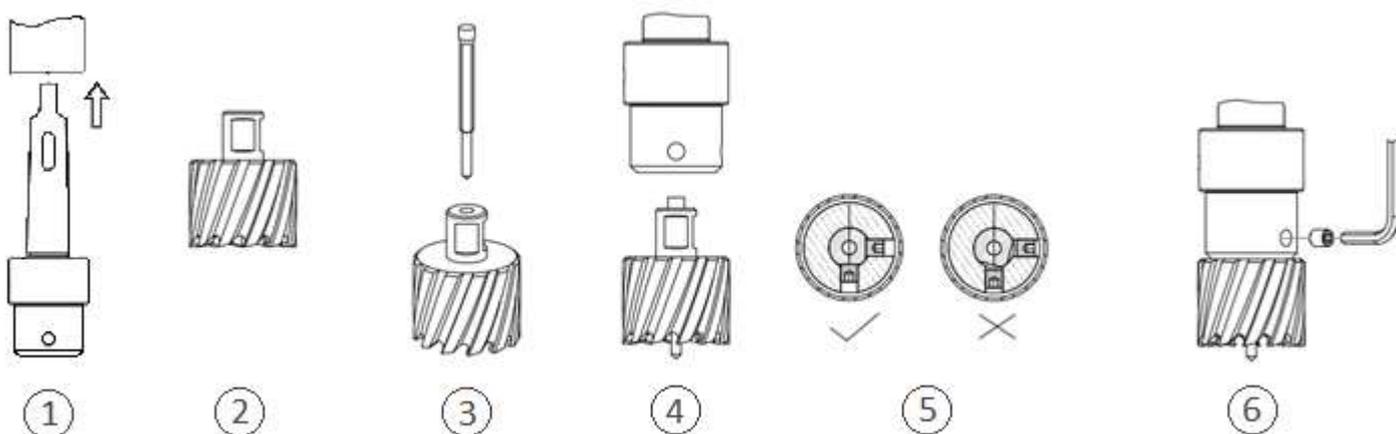
2. Инструкции по технике безопасности

- Не используйте данный станок до внимательного ознакомления с данным руководством;
- При использовании электрических инструментов в обязательном порядке соблюдайте основные требования электробезопасности, чтобы снизить вероятность пожара, поражения электрическим током и травмы;
- Обеспечивайте чистоту и надлежащее освещение на рабочем месте. Беспорядок и недостаточное освещение рабочего места приводят к несчастным случаям;
- Не эксплуатируйте сверлильный станок во взрывоопасных средах, в которых присутствуют воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Сверлильный станок может вызывать образование искр;
- Не подвергайте станок воздействию дождя или влажных сред. Вода, попавшая в станок, вызывает риск поражения электрическим током. Если эксплуатация станка во влажном помещении неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током;
- Не допускайте присутствия посторонних, детей и посетителей во время эксплуатации сверлильного станка;
- Не допускайте телесного контакта с заземленными поверхностями. Существует потенциальная угроза поражения электрическим током, если ваше тело будет заземлено;
- Не допускайте неправильного обращения со шнуром питания. Ни в коем случае не держите станок за шнур при переноске. Не тяните за шнур питания при извлечении вилки из розетки. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых режущих поверхностей или вращающихся деталей. Немедленно производите замену поврежденных шнуров. Поврежденные шнуры вызывают риск поражения электрическим током;
- При эксплуатации станка используйте удлинитель, подходящий для работ вне помещений. Применение удлинителя, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током;
- Будьте внимательны при эксплуатации станка. Не используйте станок, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов. Невнимательность при эксплуатации станка может привести к травмам;
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или ювелирные украшения. Убирайте длинные волосы. Не допускайте контакта волос, одежды и перчаток с вращающимися деталями. Свободная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут быть затянуты во вращающиеся детали;
- Не допускайте случайного запуска двигателя станка. Перед установкой вилки в розетку убедитесь, что станок отключен. При переноске сверлильного станка убедитесь, что он выключен из сети питания;
- Следите, чтобы руки, пальцы, перчатки или одежда не попадали в зону сверления и находились на расстоянии от вращающихся деталей станка;

- Не оставляйте ключи для регулировки и установки инструмента в движущихся деталях станка. Ключи, оставленные в станке, могут причинить телесные повреждения при включении двигателя;
- При работе со станком выбирайте удобное и устойчивое положение, сохраняйте равновесие;
- Используйте средства индивидуальной защиты. Пользуйтесь защитными очками, респиратором, защитными ботинкам, каской и средством защиты органов слуха (беруши, защитные наушники);
- Используйте поставляемую в комплекте со станком предохранительную цепь во время проведения любых работ на негоризонтальных поверхностях. В экстренной ситуации станок может отсоединиться от заготовки.
- Не касайтесь сверла, высверленного керна, металла вокруг просверленного отверстия и образовавшейся во время сверления стружки сразу после окончания сверления. Они могут быть горячими, дайте им остыть;
- Используйте струбцины или другой практичный способ фиксации и крепления заготовки в горизонтальном положении. Не держите заготовки рукой или путем прижатия к телу;
- Перед началом выполнения любых регулировок или замены оснастки, отсоединяйте вилку от источника питания;
- Храните сверлильные станки вне досягаемости детей. Инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей;
- Перед каждым использованием, проверяйте исправность станка. В случае неисправности, инструмент необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны плохим обслуживанием инструмента;
- Устанавливайте станок только на ровные и чистые поверхности. Не допускайте попадания грязи, мусора и стружки между вакуумной присоской и заготовкой. Не включайте станок, не убедившись в том, что основание надежно закреплено на заготовке;
- Не допускайте проникновения смазочно-охлаждающей жидкости в двигатель;
- Следите за тем, чтобы металлическая стружка или остатки смазки не мешали работе станка;
- В случае заедания сверла, отключите станок от источника питания и устраните причину заедания сверла прежде, чем повторно включить питание станка.

3. Работа со станком

Установка кольцевой фрезы



1. Установите патрон в шпиндель станка. Станок RAIL.40S имеет несъемный патрон, поэтому для данного станка этот пункт нужно пропустить;
2. Очистите хвостовик и внутреннюю часть сверла, обеспечивая нормальную подачу СОЖ;
3. Вставьте направляющий штифт в центральное отверстие хвостовика;
4. Установите ваше сверло со штифтом в патрон Weldon;
5. При установке сверла в патрон, убедитесь, что 2 лыски хвостовика сверла расположены прямо напротив двух фиксирующих болтов патрона;
6. Затяните фиксирующие болты при помощи шестигранного ключа.

Другой инструмент

Кроме корончатых сверл, сверлильные станки Euroboor позволяют работать другим инструментом: спиральными сверлами, зенковками и т.д. Узнайте больше о возможностях своего станка у дилера Euroboor или на сайте <https://euroboor.com/ru>.

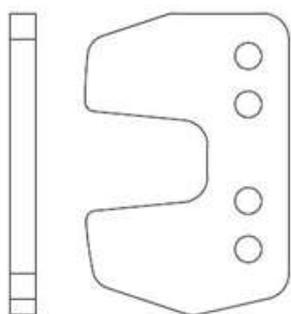
Охлаждение и смазка

При сверлении всегда используйте смазочно-охлаждающую жидкость. Это поможет продлить ресурс станка и режущего инструмента. Для подачи СОЖ можно использовать помповый бачок (отсутствует в стандартной комплектации).

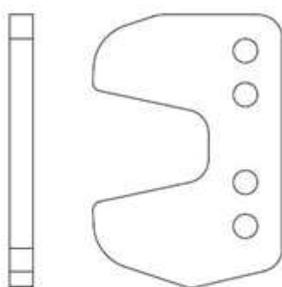
Установка рельсового адаптера

Перед установкой станка на рельс, установите на систему быстрого зажима подходящий адаптер. В комплекте со станком поставляется 6 вариантов различных адаптеров: S49, S54, TR68, UIC50, UIC54 и UIC60. Данные адаптеры повторяют форму рельс разных марок.

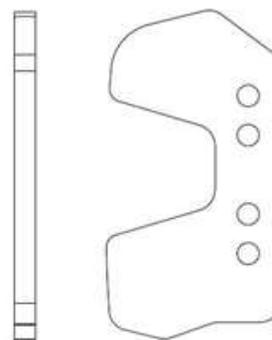
Внешний вид рельсовых адаптеров.



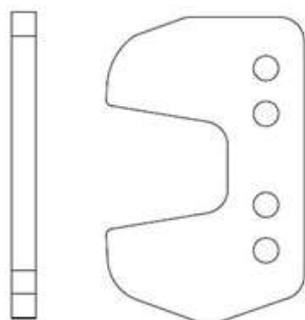
S49



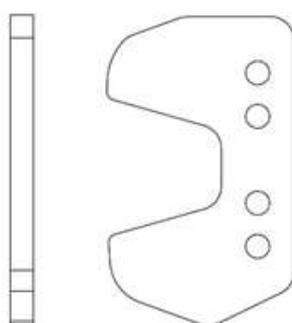
S54



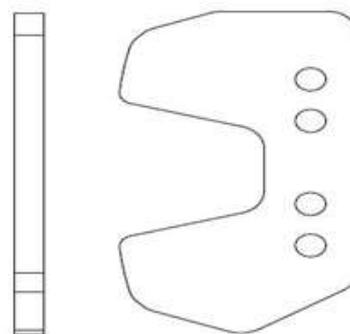
TR68



UIC50



UIC54



UIC60

Рекомендованный порядок сверления

1. Убедитесь, что всё готово к работе: станок собран и исправен, сверло установлено, система подачи СОЖ готова к работе;
2. Установите станок на рельс;
3. Выставьте скоростной режим, соответствующий типу и диаметру сверла, а также обрабатываемому материалу;
4. Включите двигатель, нажав на кнопку включения двигателя на передней панели;
5. Подведите сверло к обрабатываемой поверхности, чтобы начать сверление. В момент касания сверлом металла используйте небольшое давление, пока сверло не войдет в поверхность;
6. Осуществляйте плавную подачу сверла. Производительность сверления не улучшается при большом давлении на инструмент! Слишком большое давление перегрузит двигатель и приведет к его выходу из строя, а сверло быстро износится или сломается. **Позвольте сверлу самому сделать свою работу и дайте ему достаточно времени, чтобы просверлить материал;**
7. Своевременную подавайте СОЖ в зону сверления;
8. Применяйте меньшее давление в момент окончания сверления, когда сверло выходит насквозь из заготовки;
9. Вытащите сверло из отверстия, вернув двигатель в изначальное положение;
10. Уберите металлическую стружку и очистите поверхность сверла.

4. Техническое обслуживание

Сверлильные станки EUROBOOR также нуждаются в регулярном техническом обслуживании. Вот несколько рекомендаций:

- Своевременно очищайте от загрязнений и металлической стружки ваш сверлильный станок;
- Проверяйте на состояние износа угольные щетки;
- При регулярном использовании станка, планируйте замену смазки в коробке передач не реже чем один раз в год;
- Регулярно настраивайте систему вертикальной подачи шпинделя, правильной считается настройка, при которой двигатель может медленно и без рывков двигаться вверх и вниз по станине;
- Ремонт, изменения или проверка сверлильных станков должны производиться официальным представителем фирмы изготовителя.

В связи с продолжающейся программой по исследованиям и разработке, постоянными улучшениями и модификацией, спецификации машины могут быть изменены без предварительного уведомления. Всю информацию о продукции компании Euroboor можно найти на сайте: [www.https://euroboor.com/ru/](https://euroboor.com/ru/)

5. Гарантийные обязательства

Первая страница данного руководства является гарантийным талоном при правильном заполнении графы «дата покупки станка», наличии штампа торговой организации и оригинальной наклейки с серийным номером.

Гарантийный период составляет 12 месяцев со дня продажи. В течении гарантийного периода владелец имеет право на бесплатное устранение скрытых заводских дефектов станка, препятствующих его нормальной эксплуатации. Случаи, на которые не распространяются гарантийные обязательства:

- При несоблюдении предписаний, указанных в данном руководстве;
- При наличии коррозии и механических повреждений;
- При попадании инородных тел внутрь станка;
- При попадании влаги на станок и внутрь станка;
- При неисправностях, возникших вследствие перегрузки, повлекшей выход из строя ротора, статора или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению. При включении станка в одну сеть со сварочным аппаратом;
- При неисправностях, возникших вследствие нормального износа изделия;
- На быстроизнашивающиеся части (щетки, сальники, уплотнения) и оснастку (сверла, фрезы, зенковки);
- При попытках самостоятельного ремонта;
- При отсутствии гарантийного талона и серийного номера на станке;
- При применении удлинителя несоответствующего сечения. Мы рекомендуем не превышать длину удлинителя 30 метров с минимальным сечением провода 1,5мм. (3х контактного с заземлением);
- При использовании станка в целях, для которых он не предназначен;
- При неправильных режимах работы: необходимо строго выдерживать интервалы для работы и отдыха инструмента. Режим работы - повторно-кратковременный: 4 минуты работы, 1 минута перерыва;
- При несоблюдении температурного режима работы и хранения: $-40 +45^{\circ}\text{C}$. При внесении холодного станка в теплое помещение необходимо выдерживать до включения 2 часа. Перед работой при минусовых температурах необходимо прогреть электродвигатель около 5 минут и использовать соответствующую СОЖ.